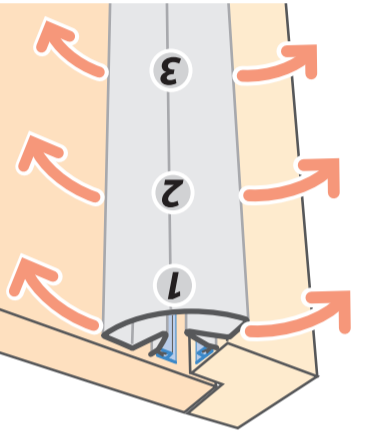


- (NL) Het kunststof profiel (zie A) mag niet overstrekt worden en de aluminium profielen mogen elkaar niet raken (zie B). Als dit het geval is dan altijd de openingshoek begrenzen.
- (F) Le profil en plastique (voir A) ne peut pas être étiré et les profils en aluminium doivent être espacés (voir B). Si ce n'est pas le cas, limiter l'angle d'ouverture du vantail avec un cale-porte ou un fermet-porte.
- (D) Das Kunststoff-Profil (siehe A) darf nicht überstreckt werden und die Aluminium-Profilen dürfen einander nicht berühren (siehe B). Sollte dies der Fall sein, stets den Öffnungswinkel mit einem Türstopper oder Türschließer begrenzen.
- (EN) The plastic profile (see A) must not be overstretched and the aluminium profiles must not come into contact with each other (see B). If this is the case, the opening angle must be limited using a door stop or a door closer.
- (E) El perfil de plástico (véase A) no se puede sobrecargar y los perfiles de aluminio no pueden estar en contacto entre sí (véase B). Si este es el caso, siempre se debe restringir el ángulo de apertura.

## Attention - Atención



## Dismounting - Demontage

5090

90120

9090

120120

Solo una persona autorizada puede realizar el montaje de este producto. El material de montaje suministrado se debe controlar para verificar su aplicabilidad. Otros materiales de montaje se pueden suministrar como accesorio. Cláusula de exención de responsabilidad Elton B.V. no asume ninguna responsabilidad si no se llevan a cabo las instrucciones de montaje y de uso o si no se realizan debidamente. En caso de situaciones de montaje donde se entalla el perfil de plástico, caduca la garantía.

Elton B.V.  
Postbus 5, 9300 AA Roden  
T +31(0)50 502 1199, F +31 (0)50 501 4772  
www.elton.nl, ellen@elton.nl

De montage van dit product dient door een vakbekwaam persoon te worden uitgevoerd. De meegeleverde bevestigingsmaterialen dienen op toepasbaarheid te worden gecontroleerd. Afwijkende bevestigingsmaterialen zijn als accesorie leverbaar. Elton B.V. aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid indien de montage en gebruiksinstructies niet of verkeerd worden opgevolgd. Bij montagesituaties waarbij het kunststof profiel is onderbroken vervalt de garantie. Le montage de ce produit doit être réalisé par une personne qualifiée à cet effet. Des matériels de fixation adaptés sont disponibles en tant qu'option. Clause de non-responsabilité Elton B.V. décline toute responsabilité si les consignes de montage et d'utilisation n'ont pas été suivies ou l'ont été de manière erronée. En cas de configuration de montage où le profil en plastique a été entaillé, la garantie échoue.

Dieses Produkt ist von einem qualifizierten Fachmann zu montieren. Weiteres Befestigungsmaterial ist als Zubehör erhältlich. Das mitgelieferte Befestigungsmaterial ist auf seine Verwendbarkeit zu überprüfen. Elton B.V. übernimmt keinerlei Haftung, falls die Montage und Benutzungsvorschriften nicht oder nicht korrekt eingehalten werden. Bei einer Montage, bei der das Kunststoffprofil eingeknickt wurde, verfällt die Garantie. This product must be fitted by a person with the necessary expertise. The installation materials supplied must be checked for their suitability. Alternatieve installatie materialen are available as accessories. Elton B.V. cannot accept any liability if the installation and usage instructions are not followed or are incorrectly followed. The warranty does not apply in situations where the plastic profile has been notched.

# Finprotect Plus

## l'Euro-pare-digts

**Tested QUALITY**

**TÜV Rheinland CERTIFIED**

Type Approved Safety Regular Production Surveillance  
www.tuv.com ID 1111212942

- Montagehandleiding & Gebruiksaanwijzing
- Notice de montage & Utilisez l'instruction
- Montage- und Gebrauchsanleitung
- Mounting instructions & Use Instructions
- Mode de montage & Utilice la instrucción

(NL) Geschikt voor alle voorkomende scharnierende binnendeuren van tenminste 40 mm dikte met een openingshoek tot 180 graden. Voor gebruik aan de scharnierszijde van de deur om vingerbeknelling te voorkomen. We raden u ook aan om de sluitzijde van de deur met geschikte middelen te beveiligen.

(F) Convient à toutes portes intérieures articulées d'une épaisseur minimum de 40 mm avec un angle d'ouverture jusqu'à 180 degrés. À utiliser du côté charnières de la porte, afin de prévenir les coincements de doigts. Nous vous recommandons également de sécuriser le côté ouvert de la porte avec des moyens appropriés.

(D) Geeignet für alle gängigen, an Scharnieren angebrachten Innenlüren mit einer Dicke von mindestens 40 mm mit einem Öffnungswinkel bis 180 Grad. Zur Anwendung an der Scharniersseite der Tür, um das Einklemmen von Fingern zu verhindern. Wir empfehlen auch die Hauptschließkante der Tür mit geeigneten Mitteln gegen Einklemmen zu sichern.

(ENG) Thickness suitable for all conventional hinged interior doors of at least 40 mm thickness with an opening angle of up to 180 degrees. For use on the hinge side of the door to prevent finger entrapment. We also recommend that you secure the open side of the door with suitable means.

(S) Apto para todas las puertas interiores más comunes de bisagra de al menos 40 mm de grosor con un ángulo de apertura de hasta 180 grados. Se coloca en el lado de la puerta donde está la bisagra para evitar el atrapamiento de dedos. También recomendamos que asegure el lado abierto de la puerta con medios adecuados.

Bekijk de montagevideo op [www.finpprotectplus.nl](http://www.finpprotectplus.nl)

Régarder la vidéo de montage sur [www.europaredoigts.fr](http://www.europaredoigts.fr)

Betrachten Sie auch das Montagevideo auf [www.finpprotectplus.de](http://www.finpprotectplus.de)

Watch the installation video at [www.finpprotectplus.com](http://www.finpprotectplus.com)

Veá el vídeo de montaje en [www.finpprotectplus.com](http://www.finpprotectplus.com)

Reinigen met neutraal reinigingsmiddel. Nettoyage l'europare-doigts avec un nettoyant neutre. Reinigungsmittel reinigen. Fingerprintect Plus mit einem neutralen Reinigungsmittel reinigen. Clean Fingerprintect Plus with a neutral detergent. Limpe Fingerprintect Plus con un producto de limpieza neutro.

## Trucs et astuces - Tips & Tricks

## Trucs et astuces - Tips & Tricks

Ontvetten/Dégraissage / Entfetten/Degreasing / Desengrassa

Voer montage op aluminium en staal. Voor montage sur aluminium et acier. Für die Montage auf Aluminium und Stahl. For fitting to aluminium and steel. Para montaje en aluminio y acero.

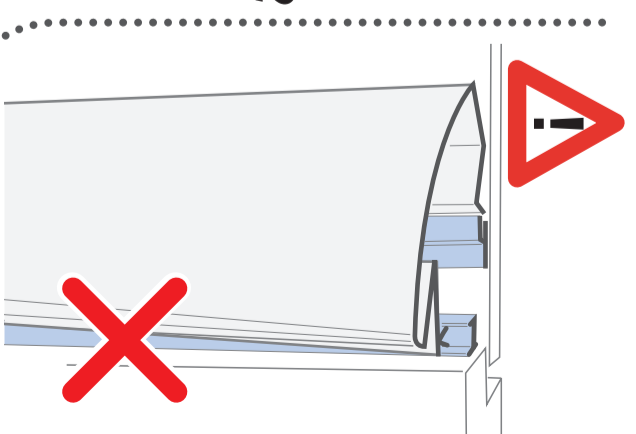
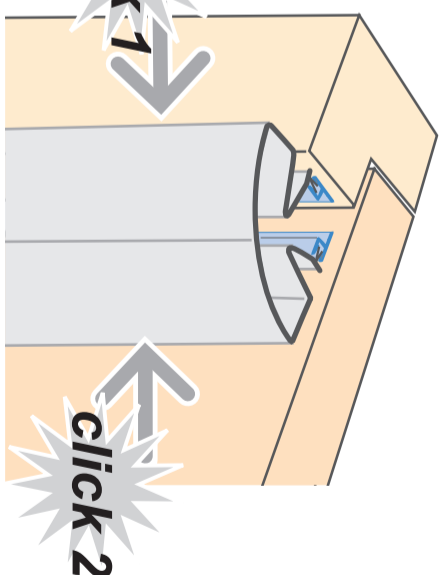
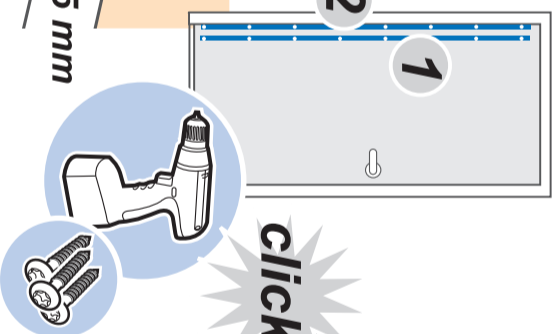
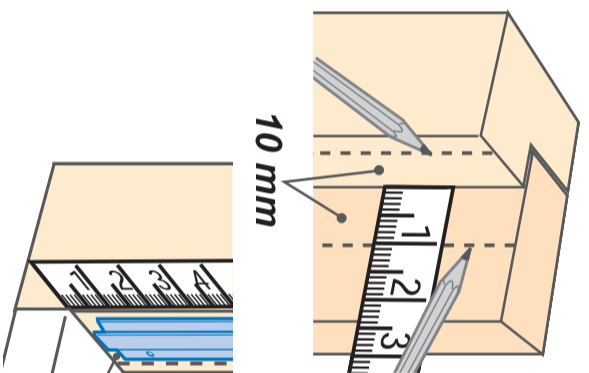
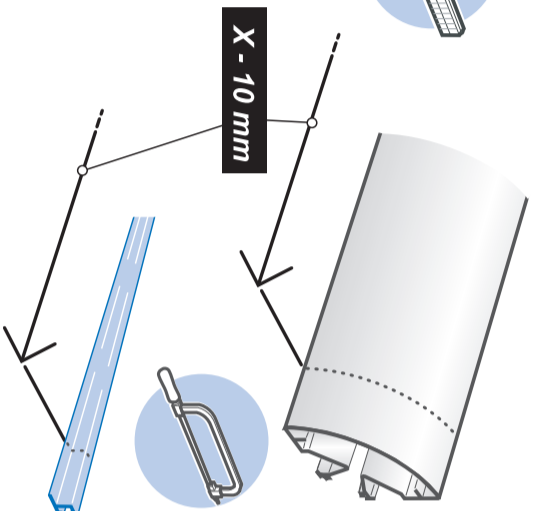
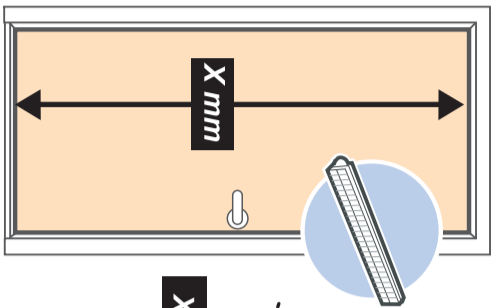
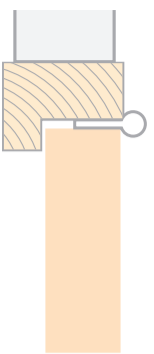
Voer montage op aluminium en staal. Voor montage sur aluminium et acier. Für die Montage auf Aluminium und Stahl. For fitting to aluminium and steel. Para montaje en aluminio y acero.

Voer montage op aluminium en staal. Voor montage sur aluminium et acier. Für die Montage auf Aluminium und Stahl. For fitting to aluminium and steel. Para montaje en aluminio y acero.

(NL)	Geschikt voor alle voorkomende porten binnendeuren, voor gebruik aan de scharnierszijde van de deur. Bevestiging aan beide zijden van de scharnierszijde van de deur. Niet geschikt voor toepassing aan de sluitzijde van de deur. Toebehoren middels schroeven of zelfklevend plakband. Montage vanaf de onderzijde van de deur tot minimaal 1.800 mm hoogte.	Voldoet aan NEN-EN 16654:2015 en NEN 8654:2016. De functionaliteit kan beïnvloed worden wanneer het product niet wordt geplakt/gebruikt zoals is omschreven. Controleer het product op de werking regelmatig op gebreken. Product is na demontage volledig recyclebaar. Deze montagehandleiding en gebruiksinstructie zorgvuldig lezen en bewaren.
(F)	Convient à tous types de portes intérieures, pour utilisation au côté charnières de la porte. Fixer des deux côtés du côté charnières de la porte. Ne convient pas pour une utilisation du côté fermeture de la porte. À fixer à l'aide de vis ou de ruban auto-adhésif. Montage depuis le bas de la porte jusqu'à une hauteur minimum de 1 800 mm.	Conforme aux normes NEN-EN 16654:2015 et NEN 8654:2016. Un montage ou une utilisation non conforme aux descriptions peut avoir un effet sur la fonctionnalité. Contrôler régulièrement le produit et le fonctionnement pour détecter tout défaut éventuel. Après démontage, le produit est entièrement recyclable. Lire attentivement et conserver ce manuel de montage et ces instructions pour l'utilisateur.
(D)	Für alle gängigen Innentür-Modelle geeignet. Zur Anwendung an den Scharniersseiten der Tür. An beiden Seiten der Scharniersseite der Tür anbringen. Nicht geeignet zur Anwendung an der Schließseite der Tür. Anhand von Schrauben oder selbstklebenden Klebeband zu anzubringen. Montage ab Unterecke der Tür bis zu einer Höhe von mindestens 1.800 mm.	Erfüllt die Anforderungen von NEN-EN 16654:2015 und NEN 8654:2016. Die Funktionalität kann beeinflusst werden, wenn das Produkt nicht wie beschrieben angebracht/verwendet wird. Überprüfen Sie das Produkt und seinen Funktionismus regelmäßig auf Mängel. Produkt ist nach Demontage komplett wiederverwertbar. Diese Montage- und Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.
(ENG)	Suitable for all conventional interior doors. For use on the hinge sides of the door. To be fixed on both sides of the hinge side of the door. Not suitable for use on the closing (lock) side of the door. Can be fixed in place with screws or adhesive tape. To be installed up to at least 1,800 mm height from the bottom of the door.	Complies with NEN-EN 16654:2015 and NEN 8654:2016. The product may not function properly if it is not installed/used as described. Regularly inspect the product and its operability for faults. Product is recyclable after removal. Carefully read and preserve these assembly instructions and instructions for use.
(S)	Apto para todos los tipos más comunes de puertas interiores. Se coloca en el lado de la puerta donde está la bisagra. Colocar a ambos lados de la parte de la bisagra en la parte de la puerta por donde se cierra. Se fija con tornillos o con cinta autoadhesiva. Montaje desde la parte inferior de la puerta hasta 1800 mm de altura como mínimo.	Cumple con las normas NEN-EN 16654:2015 y NEN 8654:2016. Si el producto no se coloca o no se utiliza conforme a las especificaciones, puede verse afectada su funcionalidad. Revisar periódicamente el producto y su funcionamiento por si presenta fallos. El producto es totalmente reciclable después de desmontarlo. Lea detenidamente y conserve el manual de montaje y las instrucciones.



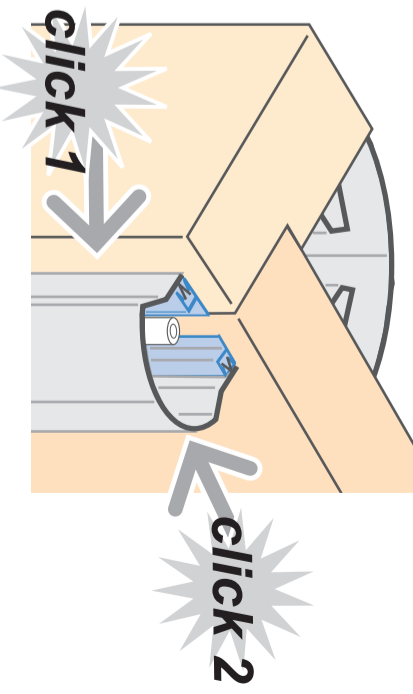
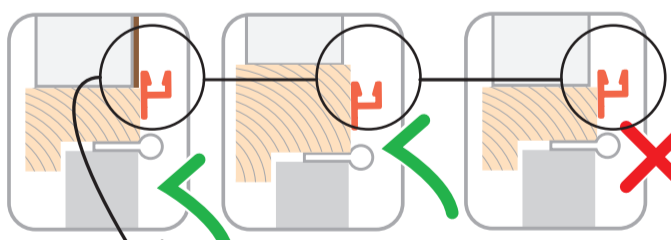
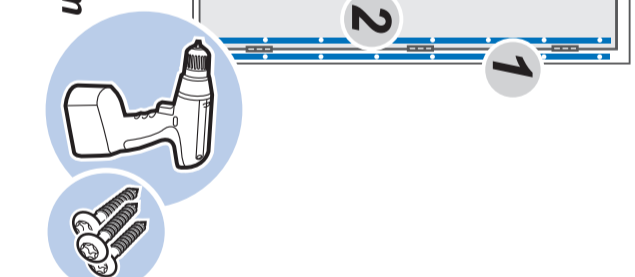
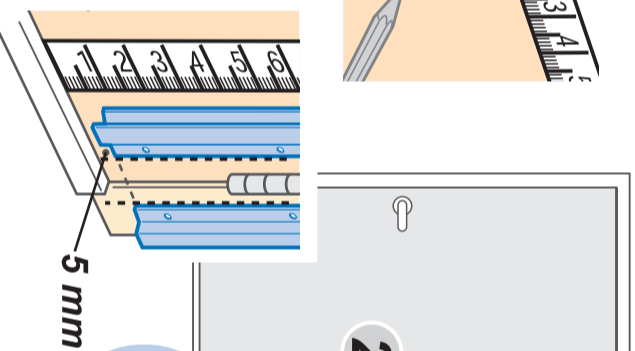
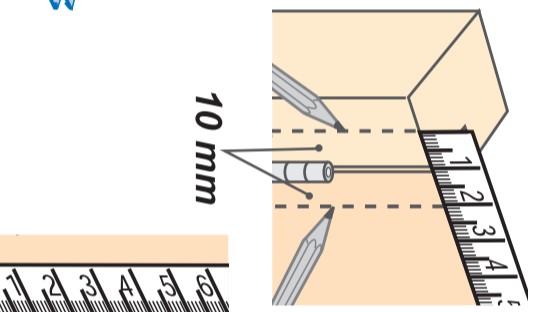
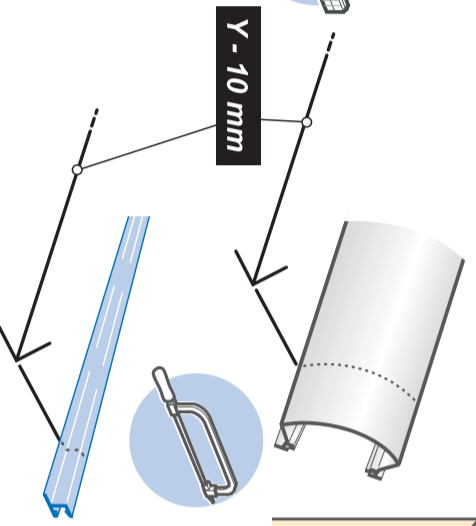
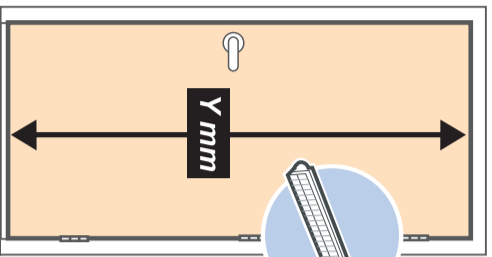
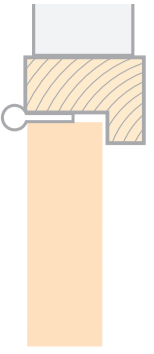
Type 5090  
Type 90120



1

2

3



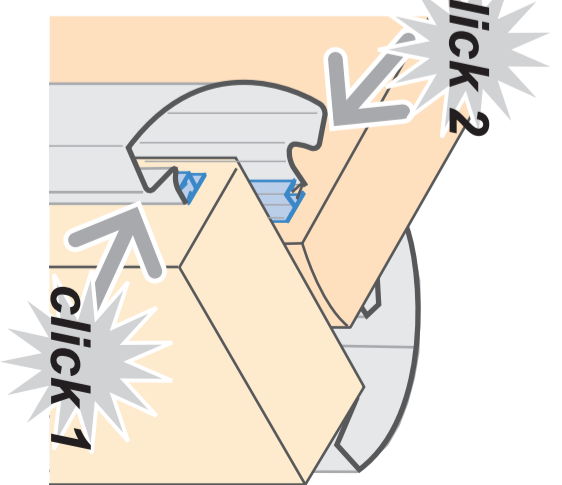
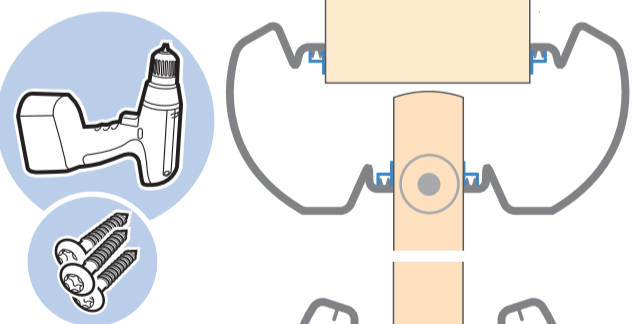
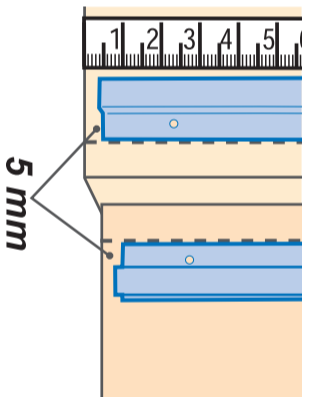
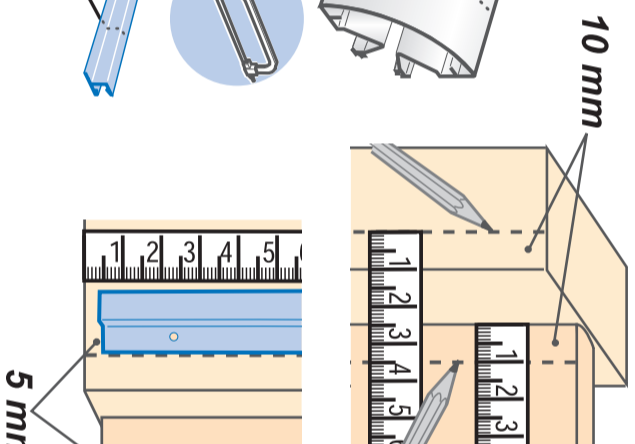
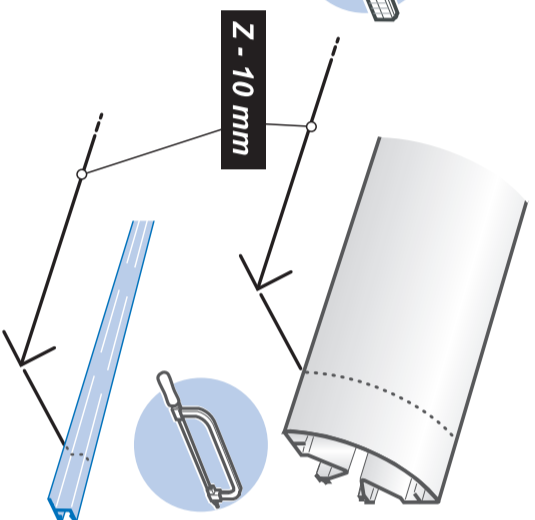
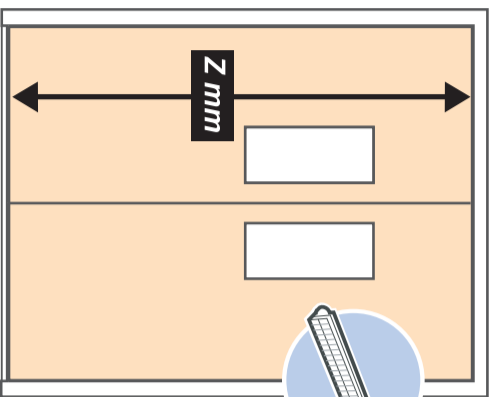
4

5

6



Type 9090  
Type 120120



1

2

3

**NL** Indien er op het kozijn geen ruimte is voor het aluminium profiel, monteer het profiel dan op de wand. Maak hierbij eventueel gebruik van een houten strip (niet meegeleverd).

**FR** Si l'y a pas de place pour le profilé en aluminium sur le châssis, montez-le sur le mur. Pour ce faire, vous pouvez éventuellement utiliser une latte en bois (non fournie).

**D** Falls auf dem Rahmen kein Platz für das Aluminium-Profil ist, befestigen Sie das Profil an der Wand. Verwenden Sie dabei eventuell eine Holzleiste (nicht im Lieferumfang enthalten).

**ENG** If there is no space for the aluminium profile on the window frame, attach the profile to the wall. A wooden strip (not supplied) can be used for this purpose if necessary.

**E** En el caso de que en el marco no haya espacio para el perfil de aluminio, monte el perfil en la pared. Para ello, puede utilizar una tira de madera (no suministrada).